

EL AMIGO DEL OBRERO

Redactores:
Dra. Luis P. LENGUA y MIGUEL PERAZA
Secretarios de Redacción:
Bros. Juan N. Quagliotti y José Miranda
Edición: Daymán 1408

Corresponsales:
En Roma: Francisco J. Tassan Dinopoli
En París: Francisco J. Tassan Dinopoli
En Friburgo: Max Turmann
En Madrid: José M. Garriga

Órgano de los Ciclos Católicos de Obreros del Uruguay
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

ADMINISTRACIÓN: Daymán 1408—Administrador: HORACIO CAMPODÓNICO
Teléfono: LA COOPERATIVA n.º 589
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

Indicador cristiano

Miércoles 11—Stos. Dámaso, papa, Sabino, obispo y Eutiquio, m.
Jueves 12—Ntra. Sra. de Guadalupe, (Patrona de Capillones) y S. Constantino, m.
Viernes 13—Stos. Antonio y Eugenio, mrs. y Lucía, vg. y m.
Sábado 14—Sige. Nicasio, o. m.
Domingo 15—Sige. Teodoro y Arsenio, mrs. y vg.

El Amigo del Obrero

MONTEVIDEO 11 DE DICIEMBRE DE 1912

La Virgen del "Santander"

(A propósito de la peregrinación a Maldonado)

Esta preciosa imagen del Cármen la ostenta el nuevo templo de Maldonado, conservando el título con que encabezamos estas líneas, por haber pertenecido al paquete transatlántico español de ese nombre, naufragado en la Isla de Lobos el 25 de Mayo de 1895.

Este siniestro marítimo, si bien feliz por otra parte a tantas vidas salvadas, sin tener que lamentar ni una a la víctima, fue atribuido con plausibles razones a una protección visible de la Virgen, y al parecer, como un medio providencial por el cual manifestaba su voluntad de querer habitar, en su imagen, el magestuoso templo de Maldonado, al que tiene en cuenta que los monarcas españoles habían hecho el voto de trasladar a él una Virgen muy milagrosa de Santa María, como consta en unos apuntes que dejó a su muerte un sacerdote español.

Esta circunstancia especial excitó el celo religioso de una piadosa familia y favoreció en gran manera el pedido, que de la referida imagen del Santander, le dirigió el pueblo de Maldonado al señor marqués de Comillas por intermedio del Ilmo. obispo de Montevideo (después Arzobispo), quien se dignó incluir tan acertada petición entre los asuntos eclesiásticos encomendados al señor doctor don Juan Zorrilla de San Martín, ministro oriental cerca del gobierno español, y aún dándole su Ilma. a ese asunto marca de preferencia con su particular recomendación a dicho señor ministro.

El pedido fue atendido benevolamente por el señor marqués mencionado, el que remitió la imagen a Montevideo con recomendación a su agente marítimo de consignarla al señor cura de Maldonado.

Sin embargo, el entusiasmo por la prodigiosa imagen, que había salvado a los marinos españoles de los horrores del naufragio, ocurrido en la Isla de Lobos, se despertó en la capital uruguaya, cuando por disposición del Ilmo. Prelado, fue expuesta a la veneración de los fieles en la Iglesia de San Francisco por un tiempo limitado, antes que fuera trasladada a su destino, y cuyo plazo se prolongó algunos meses en vista de la devoción que nuestro católico pueblo demostró hacia tan devota imagen.

Oradores notables como el doctor Pons y el Padre Requena (de venerable memoria), contribuyeron con su elocuente palabra a hacer más importantes los actos religiosos que se celebraron en el referido templo, como homenaje de cariño a la Madre de Dios en su imagen del Santander.

Su traslación a Maldonado después, revistió igualmente todos los caracteres de un verdadero acontecimiento en Montevideo, y fue una nota sobresaliente de espíritu religioso, la despedida que tributó el pueblo a la querida imagen, movido por un secreto impulso de fe, que como chispa de un fuego divino se comunicó a todos los corazones, pudiendo observarse en la solemne procesión de despedida a la bendita imagen de María, los pasajes más tiernos entre dos devotos, los entusiasmos más espontáneos aún de los indiferentes, y no pocas lágrimas producidos por un interno y religioso afecto.

Una respetable comisión de señoras de la capital presidida por el ciudadano don Francisco E. Martínez, fue encargada de acompañar a la imagen por vía marítima, en la cañonera nacional «Artigas» escoltada por el vapor «Cacique» de la casa de Escoffier, hasta dejarla en Maldonado, en cuya ciudad fue recibida el 25 de Octubre de 1896 con las solemnidades del caso, y cuyo acto por delegación del entonces obispo Mr. Soler, le presidió el señor obispo auxiliar Mr. Stella, pronunciando un discurso conmovedor en la solemne función religiosa que tuvo lugar en dicho día, durante la cual el templo fue rebuido para contener el numeroso pueblo en él reunido.

Allí está la Virgen, del Santander provisoriamente colocada en un precioso templo expresamente hecho para ella y costado con recursos de la caridad del pueblo, esperando llegue el momento de poder recibir aún más espléndidos homenajes en el altar que se le proyecta originar.

UN PEDIDO MODESTO

Para honrar a la Virgen

A nadie se pide una exorbitancia, ni se pide un imposible; se pide un obsequio que esto al alcance de cada uno, y que tendrá, sea mucho o sea poco, el mismo valor intrínseco a los ojos de nuestra madre la Virgen Santísima.

¿Qué católico no siente veneración por la Virgen? ¿Quién entre sus sentimientos de piedad no reserva, el más delicado, el más íntimo, el más tierno, el más amoroso, para manifestarla en la devoción hacia la Virgen, devoción que es nuestro consuelo, nuestra esperanza, más ardiente, una de las fuentes más puras de nuestros consuelos espirituales?

Pues bien, creemos que ningún católico dejará el domingo próximo de dar un obsequio modesto para honrar a la Virgen, en su advocación de la Medalla Milagrosa.

Por disposición de nuestro nunca bien llorado primer arzobispo Mons. Soler, dos veces al año se hace una colecta en todas las iglesias, con el fin de arbitrar recursos para la construcción de la hermosa basílica, dedicada en la Unión a la Virgen de la Medalla Milagrosa, y cuya nave central ha sido inaugurada este año. El próximo domingo es uno de esos dos días, y en todas las iglesias y capillas, las colecciones que se hagan durante todas las misas, serán destinadas para proseguir la construcción de ese templo, iniciado por Mons. Soler como un acto nacional de amor y veneración a la Virgen.

¿Quién dejará de dar un modesto obsequio para honrar a Nuestra Santísima Madre?

Siempre somos generosos para honrar a una persona querida y hasta formamos la generosidad cuando queremos hacer una afectuosa demostración, encontrando una mayor alegría, un más intenso regocijo, cuando hemos creído realizar ese acto en la plenitud de nuestros medios, considerándolo más cercano a la dignidad de nuestro cariño.

Aquí no es menester hacer un obsequio en la plenitud de nuestros medios, no; debemos hacer un obsequio en la plenitud de nuestro amor hacia la Virgen, porque grande o pequeño, tiene el mismo valor, valor de sentimiento, de veneración, de piedad. Grande o pequeño, no importa, es un obsequio que echará humildemente en las bolsas o bandejas de peticiones, y que al verse juego transformado en las esbeltas columnas y bóvedas del templo que servirá de dólal a la imagen querida, progonará la devoción y la piedad intensa de un pueblo.

El domingo próximo daremos, pues los católicos, una prueba modesta, pequeña, de nuestro inmenso amor hacia la Madre de Dios, y contribuiremos a terminar una devotísima obra de nuestro llorado primer arzobispo, iniciada como un voto nacional.

Los moztos cruos del anticlericalismo guadalupense, andan como perro con meza, y arrepentidos quizás de haberos metido en belenes que les obligan a andarse en tratos demasiado íntimos con la justicia.

Acostumbrados como estaban a tener convertidas las columnas de su «Baluarte» en una Santa Bárbara, que distaba mucho de ser santa, pero en cambio era bárbara hasta la pared del frente; acostumbrados por otra parte a disparar contra todo lo más santo y más honrado cada bala rasa capaz de hacer «fubir los colores al rostro de un granadero, sin que nadie les fuera a la mano por ello; catea Vds. que de pronto—donde menos se piensa salta la lib-ro—se ven los terribles chicos envueltos en un proceso, que les va resultando algo así como un fono mullero, para lo que Vds. gusten mandar.

Puesos primero por orden del juez competente, y puestos después en libertad provisional, esta es la hora, en que los moztos cruos aquellos, no saben a qué santo encomendarse, para que los saque con bien del apuro.

¿Como no se encomiendan a San Poncio, me parece que de esta no escapan ni andandol.

Tomados como gato entre puertas, es en vano que envíen a los diarios montevideanos correspondencias, que, a pesar de estar concebidas en términos conminatorios y presentárenos como nuncios de tempestad, ya sabemos de antemano que la sangre no llegará hasta el río y todo se convertirá en agua de borrajas y la tempestad en calma chicha.

«Por todo lo expuesto—dice un corresponsal en un diario metropolitano de la tarde—reina verdadera excitación entre los elementos avanzados, y no sería aventurado adelantar que quizás se susciten incidentes desagradables. Estamos en plena e intensa agitación».

Ya ven Vds. que el problema se nos presenta pavoroso y terrible, y la mis-

ma cuestión baltánica resulta un poquito al se la compara con el asunto guadalupense.

Y yo lo siento de verdad. Y por que no, caramba, si en eso estado de excitación nerviosa, esos pobres muchachos no estarán para nada al poder por lo tanto ir difundiendo como hasta ahora los ridículos rayos de su profunda clemencia, en beneficio de las pobres inteligencias de Guadalupe y sus pagos, sumidas hasta el presente en las lóbregas tinieblas del ocultismo, merced a la nefasta influencia del enajenado fraile, que con su negro traje talar se cierne sobre las sociedades contemporáneas como esos cuervos que revolotean sobre los campos de batalla esperando la hora del festín de carne humana, para saciar sus voraces instintos... etc., etc.

«Caramba! Y nos por alabamos que lo digo, pero no me ha salido del todo malo este párrafo de literatura anticlerical, y no sería milagro, que cualquier día me lo viera transcrito en un editorial de «El Baluarte» o en alguno de los tantos discursos que el feacundo meollo de Froilito, suple lanzar sobre los cuatro melones que se agrupan en torno de su tribuna eleccionaria.

Pero por otra parte, dice el refrán, y con razón, que no hay mal que por bien no venga; y por eso, no sería malo, que los Maríes y los Froillos y los etc., que se ven envueltos en esta crisis judicial, y llegan de nuevo a caer presos, aprovechen las horas de quietud y de reposo de la cisterna, para fabricar nuevos discursos y nuevos artículos de diarios; porque, la verdad, los que han venido acumulando estos últimos años, cortados todos por el mismo patrón, se parecen los unos a los otros como un huevo a otro huevo, de modo que las columnas de «El Baluarte» van tomando perfiles y caracteres de «flamboyante anticlerical».

«Del enemigo el consejo», dicen por ahí. Tomen pues los interesados este consejo mío, y sustituyan tanto viejo cliché, por algo más moderno, algo más chispeante, algo más elegante, y se lo agradecerá el profano vulgar, dispuesto siempre al sacrificio de un discurso soporífero.

Y más ahora conviene ir sustituyendo los viejos flamboyantes; porque parece que las damas liberales de la Florida, también echan de menos los emocionantes párrafos de la oratoria froiliana.

¡Esta gente se va a las nubes!
El Mudo.

Las actividades católicas

En la Aguada

Las nuevas autoridades directivas de la Congregación de la Inmaculada y Centro Bimbolino de la Aguada han entrado en activo ejercicio, para continuar las actividades constantes de este centro.

Esas autoridades están así constituidas: Presidente, Pedro Parrabere; vicepresidente, Alfredo Canzani; Manuel Iglesias; consiliarios: Manuel Granja, Antonio Beltrán, Alejandro González y Juan P. Bistolfo.

La Congregación de la Inmaculada Concepción y el Centro Bimbolino celebrarán en el año venidero, en 1913, las bodas de plata, pues, la primera fue fundada por el Pbro. Juan I. Bimbolino el 13 de Noviembre de 1888, declarándola constituida, Mons. Inocencio María Yáñez.

Las autoridades de los congregantes meritorios han quedado así constituidas: Presidente, Pablo Mondemur; vicepresidente, José Bernasconi (hijo); 2.º vice, Víctor Ferrari; secretario, Gonzalo García Otero; pro secretario, Angel Ferrando; tesorerero, Armando Gallo; bibliotecario, Carlos Larghero; celeros: Javier Goygona, Agustín Patiño, Pedro Garrone, Luis Zabala, Raúl Martínez Vigil, Julio García, José Fornarino; capilleros: Juan Astesiano y Miguel Pinilla.

Brillante conferencia

Podemos llamar muy brillante la conferencia pronunciada por el señor don Eduardo Cayota en el salón del Patronato de Obreros y dedicada a los socios del mismo.

El acto fue concurrido. Cerca de doscientos obreros se dieron cita en el amplio salón para oír las elocuentes enseñanzas del activo democrata cristiano, señor Cayota.

Se inició el acto con una muy bien ejecutada pieza de mandolín por el socio don Juan José Navarro, acompañado al piano por el joven Pedro Ballen.

El joven Ullivarri habló a la concurrencia sobre la necesidad de los Patronatos; sobre los medios de instrucción que tienen los socios, y por último expresó su gratitud a todos los obreros y especialmente al señor Cayota por su cooperación al primer acto social realizado por los inscriptos en el Patronato.

Acto continuo subió al estrado el conferenciante, que debía disertar sobre los bienes realizados por la Iglesia en favor de la clase obrera. Su sola presencia provocó una salva de aplausos

que se repitió en los períodos más culminantes de la conferencia.

Para amenizar el acto, los jóvenes Carbonero y Fernando Martelo interpretaron con toda corrección el diálogo «También la gente del pueblo». Nutridos aplausos coronaron la obra benéfica de estos laboriosos jóvenes que se iniciaron en la labor social cristiana con tantos bríos y entusiasmo.

El monólogo «Nerón» cuyo intérprete fue el inteligente joven Federico Ullivarri, nos hizo vislumbrar un artista que seguirá cosechando muchos triunfos.

La pequeña estudiante cooperó al brillo de la reunión, ejecutando lindas composiciones musicales en el mandolín.

Terminó el acto con hermosas vistas cinematográficas.

No queremos terminar esta breve crónica sin presentar nuestras felicitaciones a esa buena juventud que con tantos entusiasmos entra en la lid.

Con unión y sacrificios cosecharán grandes triunfos.

Adelante! socios obreros del Patronato!

SINDICATO RURAL

Bajo los auspicios de la Unión Económica del Uruguay quedó fundado el domingo en Santa Lucía el primer sindicato agrícola vinculado a aquella institución.

Por invitación el señor Pbro. Fernando Damiani, Cura Vicario de la Villa nombrada, y presididos por el doctor Miguel Perea, se reunió en el despacho parroquial después de misa mayor, un entusiasta grupo de labradores, y considerados los estatutos que había estudiado la Comisión Provisoria se resolvió aceptarlos y declarar definitivamente fundado el sindicato.

La Junta Directiva quedó constituida en esta forma:

Presidente, don José Bonizzi; vicepresidente, don Juan Bautista Calveit; secretario, don Andrés González; tesorerero, don Constante Morello; vocal, don Antonio Díaz.

Comisión fiscal: don Fernando Bouchouard y don Eulogio Álvarez.

He aquí en resumen los fines que el sindicato persigue:

a) «Fin religioso y moral».—Defender, amparar, promover, organizar y dirigir los intereses morales y religiosos de los asociados.

b) «Fin instructivo».—Fomentar la enseñanza agrícola, vulgarizarla con conferencias en otros medios útiles; estimular el trabajo moral mediante concursos, dar consejos e instrucciones, sobre todo lo concerniente a la producción rural, provocar y favorecer ensayos de cultivos, de abonos, de semillas e instrumentos perfeccionados.

c) «Fines económicos».—1.º Facilitar a los asociados la adquisición por compra o alquiler de máquinas y de instrumentos agrícolas, abonos, plantas, semillas, animales y demás elementos de la producción y del fomento agrícola.

2.º Favorecer las transacciones, sirviendo de intermediarios para la venta y adquisición de productos, y haciendo partícipes a los asociados de los descuentos o rebajas que obtenga.

3.º Proporcionar árbitros o peritos para la solución de las cuestiones en litigio.

4.º Fomentar, crear y administrar, según el caso, sociedades de producción y de venta; cajas de socorro mutuo; seguro sobre accidentes e incendios, cosechas granizo y ganados, así como oficinas de informaciones.

Como se vé el programa es hermoso y amplísimo y brinda un ancho campo a las actividades de nuestros elementos que demuestran predilección por las obras económicas sociales, y esperamos que la Unión Económica del Uruguay plantará en breve nuevos salones en diversos puntos de la República.

Dime lo que lees, y te diré quien eres

Un colega ha publicado una estadística de los libros que se venden en Montevideo. No es una estadística exacta, cuyos números podamos admitir como realidades incontestables; pero números más o números menos, la estadística esa tiene fundamentos de verdad en cuanto establece qué clase de libros son los que más se venden y los que menos se compran.

De ella resulta que los libros que se venden más son: los pornográficos en un porcentaje de 400 por mil; los de crímenes, novelas policíacas y de apaches en un 300 por mil; los de novelas amorosas, románticas y cursales, en un 200 por mil; los que se venden menos son: libros de viajes y narraciones 90 por mil; novelas serias y literarias 20 por mil; libros de poesías 9 y 2/3 por mil; libros de sociología, filosofía, estudios serios 13 por mil.

Almanaque de "El Amigo del Obrero" para 1913

En venta en todas las librerías de la capital y campaña

Edición 20.000

Contiene colaboraciones especiales, de interés social, religioso, ameno y literario.—Las ilustraciones, retratos de actualidad, vistas de la república, cuentos gráficos, han sido seleccionados y todos son de un gran interés.—Contiene la música y la letra del himno a la Virgen de los Treinta y Tres.

Consta de 128 páginas, impresas en rico papel satinado, y la carátula, novedosa y de un alto significado, ha sido hecha en 12 colores por los talleres litográficos de la Compañía General de Fósforos.

Se vende al precio de 10 cents. el ejemplar

Resulta que la mayoría de los lectores son unos pornográficos, unos admiradores de los apaches y de las novedades policíacas, unos enfermos del amor al estilo de las revistas por entregas.

Ante esa estadística no podemos menos que recordar las admirables páginas del libro del obispo de Jaca *Los daños del libro*, y viene a nuestra memoria la frase de Do Maistre: Si los malos libros hablan de sus conquistas perniciosas, si los malos libros nos muestran cuántas corrupciones han engendrado, cuánta podredumbre han provocado en las almas y en los corazones, si nos confían los secretos entre ellos y sus lectores, tendremos una clave clara, inconfundible, de la degradación moral y social en que ha caído una gran parte de la sociedad contemporánea.

Peregrinación a Maldonado

Dado el pequeño número de boletos que hay disponibles, se avisa a los interesados que el único punto de venta será el colegio San Antonio, Canelones 407.

Se avisa a los que aún no hayan tomado sus boques para el almuerzo en los hoteles contratados de Maldonado, que al precio de \$ 0,50, estarán en venta en el citado local hasta el día 15, a las 7 p. m.

El Amigo del Obrero

Ha sido nombrado agente de El Amigo del Obrero en Rivera el señor Agustín Oriol, en reemplazo del Pbro. Miguel Urzainqui que ha renunciado dicho cargo. No obstante el Pbro. Urzainqui continuará siendo como siempre un celoso propagandista de nuestra hoja.

ECOS

Un hecho muy edificante

En 1901 un grupo de tipógrafos obligados los domingos al trabajo diario de la prensa—se presentó al Ilmo. señor Corrigan, entonces Arzobispo de New York, y le pidió que les facilitara una misa a las 2 y media de la mañana, con el fin de cumplir el precepto.

En número de 400 los tipógrafos habían firmado esa primera petición.

Se pidió permiso al Papa, y éste envió el permiso pedido y su paternal bendición.

En pocos años se aumentó el número de tipógrafos hasta llegar a 1.200.

El año en curso, con ocasión del aniversario del establecimiento de esta nocturna asociación, como no era suficiente la Iglesia donde solían reunirse todos los domingos, se dieron cita en la Catedral de San Patricio, que debió estrecharse al resonar bajo sus amplias naves un coro compuesto de millares de voces robustas y varoniles.

Ofició en esta ocasión el Ilmo. señor Arzobispo, Mr. Farley, y dirigió la palabra a los obreros el Obispo Mac Faul.

Bodas de plata

El domingo pasado solemnizó sus bodas de plata sacerdotales el querido religioso bayonés, R. P. Jallio Virón, cuyo apostolado religioso está lleno de páginas brillantes de acción fecunda, de celo incansable, de abnegación apostólica.

Con toda razón ha sido festejadísimo ese día. La misa de comunión que se celebró vióse concurridísima y fué admirable el número de fieles que recibió de sus manos la Sagrada Forma, rindiéndole ese homenaje de piedad tan acendrada. Durante el día fué muy visitado y felicitado. Por la noche fué todo un éxito la velada celebrada en

su honor en el salón del colegio que dirigen los RR. PP. Bayonés.

A las múltiples y expresivas saluciones que ha recibido, queremos unir con placer las nuestras, pidiendo a Dios bendiga todos sus trabajos y haga más fecunda si es posible su acción benéfica.

A través de la vida social

Para hacer desaparecer LA COSTUMBRE BARBARA DEL DUELO

DE MAX TURMANN

Especial para EL AMIGO DEL OBRERO

Un prejuicio tenaz—Una «Liga contra el duelo».—Los orígenes de la Liga son austriacos.—Una denegación de justicia.—La acción de la Liga.—Sus esfuerzos cerca de los poderes públicos.—Primeros éxitos.—La legislación inglesa.—Los jurados de honor en Alemania.—Reglamentos militares en Austria.—Un proyecto de ley del abate Lemire en Francia.—Italia está a la cabeza del movimiento para la represión del duelo.—Un decreto excelente.—Esperanza que nos será permitida.

Friburgo, Noviembre 10 de 1912.

La cuestión del duelo es principalmente una cuestión social, y por esa razón, no os extrañaráis de que os hablo de él en estas correspondencias.

No es necesario recordarnos hasta qué punto el prejuicio sobre el cual descansaba esa bárbara institución está profundamente anclada en el espíritu de ciertas gentes que, por otra parte, se creen librados de toda idea preconcebida y se consideran estar a la cabeza de la civilización moderna. Por lo mismo, no se puede menos de aplaudir los esfuerzos tenaces de la «Liga contra el duelo» y para la protección del honor».

Son esos esfuerzos los que quisieramos exponer, utilizando el informe reciente que acaba de publicar esa valiente asociación.

Un incidente, alrededor del cual se metió mucho ruido en Austria (en 1890) dio ocasión para la fundación de esa Liga que, sin distinción de creencias religiosas ni de opiniones políticas, hace un llamado a todos los que condenan el duelo. Sucedió pues, en aquella época, que un joven oficial, para obedecer a su conciencia, rehusó categóricamente batirse en combate singular. Uno de sus amigos, capitán del Estado Mayor, no habiendo vacilado en sostenerlo, se vió, como él, privado de su grado de oficial; luego, uno y otro fueron inscriptos como simples soldados en su regimiento de caballería. No paró ahí el castigo: por derecho de herencia, ambos eran chambelanes de la Corte imperial; fueron expulsados de ésta y sus nombres fueron rayados de la lista de los dignatarios.

Cuando se espació la nueva de tal acontecimiento, levantó protestas indignadas. El príncipe Alfonso de Borbón se puso al frente de los que se atrevieron a felicitar a las víctimas del prejuicio del duelo. A su hermosa carta en que les rendía homenaje, se juntaron las felicitaciones de numerosas personalidades de todos los países europeos. Todo el episcopado austríaco adhirió a esas manifestaciones tan oportunas.

Para dar más fuerza y duración a ese movimiento, se fundó una Liga que se concretó primero a ganar los espíritus y a formar la educación pública en las diversas naciones.

Después de tres o cuatro años, la Liga, mientras va persiguiendo su obra de propaganda intelectual y moral, se esfuerza en obtener de los poderes pú-

La Caja Obrera

COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

Treinta y Tres 1433

Es la primera institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la ALCANCIA DEL HOGAR el que LA CAJA OBRERA ofrece al público gratuitamente.



PRESTAMOS hipotecarios y personales a largos plazos, cauciones, descuentos, anticipos en cuenta corriente, etc. También se ocupa de la venta de terrenos y colonizaciones por cuenta de terceros.

Guillermo Fynn,
Gerente.

Solicítense prospectos explicativos, gratis, en sus oficinas de 10 a. m. a 3 p. m. ó por cartas. Se abona por depósitos a la vista disponibles en cualquier momento en Caja de Ahorros, 5.000 anual.

Depósitos a plazos, por cualquier cantidad: el 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, y 6.000 anual. Este último tipo de interés se paga por bimestres vencidos.

PANADERIA DEL PUERTO

A VAPOR

DE RAMON IGLESIAS

Calle Piedras 236 y 238

(Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mañana y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como fideos por mayor y menor, depósito de galletas de campaña y marinas. Se recomienda por su especialidad la galleta marina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por su alta competencia en su clase. Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y sumero.

Nota.—No se admite pan devuelto.

LA POPULAR

Librería, Papelería y Tipografía

MOSCA Hermanos

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampería religiosas.

Calle de Julio, 523

Teléfono: La Uruguay 768 (Córdoba)

«Soy del Pueblo»
Cooperativa de Consumo.—Fundada por la «Unión Democrática Cristiana» para la protección y mejoramiento del pueblo.

Calle Canelones esq. Gaboto. Ventas al contado. Gran almacén y baratillo de comestibles y bebidas, surtido general en artículos de ferretería y bazar, especialidad en conservas italianas, francesas y españolas, aceites extraídos de las mejores marcas, té, café, etc., etc.

Precios sin competencia.—Peso justo y artículos garantidos.

Esta institución cuenta con un personal activo y competente.

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República.

Se vende
Un solar de 12 metros de frente por 64 de fondo. Ubicado a una cuadra del Parque Central. Ocurrir: Daymán 1403.

Folleto de «El Amigo del Obrero» 16

RENÉ BAZIN

de la Academia Francesa

LA TIERRA QUE MUERE

Versión castellana

DE

Pedro Simón Pineda

zo del arado cuya reja estaba levantada, subían la cuesta; y cuando un brote de zarzas del camino les tentaba el baboso morro, se paraban a un tiempo y la cadena que entroncaba la primera yunta al timón, al ludir con el suelo, sonaba, Francisco, al lado de los bueyes, iba cabizoso; una idea le ocupaba la imaginación, idea que en nada tenía relación con la faena cotidiana.

Los que la seguían, esto es, el aparcero y el lidiado, si no hablaban, tampoco sus pensamientos trasponían los confines del horizonte que les limitaba la vista. Ambos, con el mismo amor tranquilo y sereno, inspeccionaban los fosos, los vallados, los escondes de la lava que distinguían al pasar; igualmente pensaban en las mismas cosas: en ellas y en ellas, pues en ellos meditar era el signo de la vocación, la marca del venturoso estado de quietud.

FABRICA NACIONAL

A VAPOR

DE

Jabones unos para tocador y medicinales

DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrece también los medicinales: Sulfuroso, Bicolorado, Félico, Alquitran, y entre otros el Nafiol, muy recomendado por nuestros mejores médicos, para el tratamiento de la caspa. Direcciones: Escritorio, 25 de Mayo N.º 620.—Teléfono «La Uruguay» N.º 836.

Casa Cacciatori

Fábrica de Velas

Rio Negro 1632

Avisa a su numerosa clientela que ha recibido un gran variado surtido de artículos religiosos.

Candeleros, Candelabros, Casullas, Capas, Cálizos, Copones y demás artículos
Selecto surtido de Flores para altares

CONSULTE MIS PRECIOS

Agua para borrar las canas
y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura. Botella \$ 0,85.

Agua blanca para la cara. Saca toda mancha ó impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,85.—No confundir con las cremas y lociones.

Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello, frasco 50 centésimos.

Agua contra la embriaguez, completamente inofensiva, frasco \$ 3.

Agua para sacar el pelo ó vello de la cara. Inofensiva, frasco 1 \$.

Uruguay 564

nes hacen vivir al mundo. Cuando hubieron llegado al teso de la colina, a la pieza de la Calillería, el padre ayudó a Maturino a salir del carrito, y el lidiado se sentó al pie de un serbal, cuyas ramas apenas sombreaban el talud. Ante ellos, el barbecho bajaba formando curva regular, lleno de hierbas secas y de helechos. Cuatro vallas trazaban y cerraban el rectángulo, cuya parte baja permitía ver el Pantanal, semejante a una llanura azul que no tuviese linderos. El viejo Lumineau, después de haber hecho saltar la clavija que mantenía la reja, colocó el arado junto a la valla de la izquierda, en el mejor sitio que encontró.

—Quédate ahí, al sol—dijo a Maturino.—Tú, Francisco, lleva bien derecho a los bueyes. Hoy es hermoso día para la labor... ¡Arrel Noble, Marinero...

Un latigazo hizo que la yegua de antera arrancara, y los cuatro bueyes, bajando el testuz, hundieron las pezuñas en la tierra; fondeó la reja del arado, con ruido semejante al que produce la guadaña cuando la afilan, y la tierra oscura, abrióse cual las aguas divididas por el estribo de un navío, alzando un lomo que se agrietaba al subir para hundirse en seguida y formar una estela de glebas. Las manijas de las bestias tiraban sin cesar, y bajo aquella piel por la cual corrían estímulos regulares, los músculos se contraían sin más esfuerzo aparente que el tirar de una carreta vacía en un camino recto y llano. Las hierbas arrancadas de cuajo, yacían a uno y otro lado: tréboles, ballenas, llantenes, flores; pimpinelas, azufallos, en cuyas flores amarillentas se distinguían ya algunas vainas oscuras; helechos cuyas plegadas palmas semejaban chaparros derribados, y un amodo de vaho surgía del suelo fresco, herido por el calor del día. Delante, bajo las patas de los animales, se alzaba una nube de polvo; el tiro avanzaba rodeado por una aureola roja que las moscas cruzaban, mientras que Maturino, a la sombra del serbal, contemplaba con envidia al padre, al hermano, a la yegua y a los cuatro bueyes del cortijo, que ya en el recuento parecían más pequeños...

—Francisco—decía el aparcero, regocijado al sentir en sus manos la esteva del arado—Francisco, cuidado con Noble, que cede... ¡Arrel!... Pica a Marinero... La yegua tira hacia la izquierda... Ojo; mucho ojo, muchacho; cualquiera diría que duermes.

Con efecto, el hijo menor de Lumineau parecía guiar el tiro con muy pocas ganas; verdad es que pensando en el momento decisivo, en que era preciso hablar, el miedito a pronunciar la primera palabra le tenía cabizoso. Dieron la vuelta por la ladera, subieron de nuevo y trazaron otra alzada junto a la primera. Los cuernos de los bueyes y la alfada de Francisco comenzaron a distinguirse a ras de las hierbas en las cuales Maturino tenía fija

Taller Electromecánico de Carpintería

MARTINO Hnos.

Especialidad en trabajos de fantasía. Se hace toda clase de trabajos con cerilento al ramo.

Calles: La Paz 473 y 475

Orillas del Plata 624

Teléfono: La Uruguay 2133 (Córdoba)

MONTEVIDEO

Carpintería Eléctrica

DE OBRAS EN GENERAL

DE

Oddone y Guizoli

CALLE PAN DE AZÚCAR, 76 (Unión)

Teléfono: La Uruguay 1 (Unión)

Antigua Ferretería y Pinturería

Anibal Bellent

261—CALLE AGRACIADA—261

(allado de la Iglesia Aguada)

PRECIOS MODICOS

Hotel Español

Plaza Independencia, Sarandí N.º 688

MONTEVIDEO

Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y a cuyo frente tiene una espléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento a las familias y pasajeros que viajan constantemente a esta ciudad.

TRATO SEMBRADO A PRECIOS REDUCIDOS

JUAN ERASUM y Cia.

Relojería y Joyería

DE LA AGUADA

DE

Camilo Ferulano

Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última novedad, a precios sin competencia.—Casa especial en cualquier trabajo nuevo ó composuras de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, platear y nikelar.

Se compra chafalonía de oro y plata

CALLE AGRACIADA 253

entre Península y Nicaragua

al costado de la Iglesia de la Aguada

MONTEVIDEO

BRONQUITIS

CURA RÁPIDA Y EFICAZ

DEL DOCTOR J. R. RAMPINI ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

El Bronquitol se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Musante 25 de Mayo 448.

mucho con el resultado de la labor de hoy... Vamos, Francisco, coge el arado... cuida de la yegua que se muere de calor... acaríala y ponte cerca de ella para que no sea tan fogosa.

Y el tiro emprendió de nuevo faena. Luz ardiente y velada caída sobre gente y animales; las grupas se agitando, moscardones cruzaban el aire y bandadas de tórtolas, hartas de grano, posábanse en los olmos huyendo de los ardientes balagueros.

Como el lidiado no cantase, el anciano, al llegar a la mitad del campo dijo a Francisco:

—Te ha llegado el turno, canta muchacho, que eso te dará bríos.

El joven continuó andando unos diez pasos e intentó cantar: «¡Oh! ¡oh! los mozos de labranza, ¡oh! ¡oh! ¡oh! Su voz, más fuerte que la de Maturino, hizo que los bueyes pararan las orejas; fuéron alejando, temblando, hasta que de repente, se detuvo, ahogado por miedo que el mozo no podía dominar. Irregularmente, levantó la cabeza, clavó los ojos en el Pantanal, hizo un nuevo esfuerzo, pero de la garganta sólo salieron tres notas, y un sollozo terminó la canción. Rojo de vergüenza el muchacho continuó silenciosamente, vuelta la cara hacia el barbecho, y delante del viejo aparcero que alargando el cuello por encima de la pareja trataba de mirarle.

Ni uno ni otro pronunciaron una sola palabra hasta que el padre no hubo terminado el surco. Entonces, como

llegara al lindero del campo, ya en la ladera, Santos Lumineau, profundamente turbado preguntó:

—¿Algo nuevo ocurre, Francisco? ¿qué te pasa?

Estaban a tres pasos de distancia, el padre junto al vallado, el hijo al otro lado del tiro, delante de la primera yunta.

—¿Lo que ocurre, padre, es que me voy.

—¿Qué dices, Francisco? ¿El calor te ha trastornado el juicio, muchacho? ¿Te has puesto malo?...

Pero, al fijarse en la expresión de los ojos de su hijo, inmediatamente comprendió que andaba errado, que era algo distinto a un malestar lo que él tenía, que era una desgracia y que Francisco estaba decidido a hablar.

Este, con una mano puesta en el lomo de Noble, como si quisiera retenerse, tan nervioso y febril que las plerinas lo fluqueaban, con la mirada insoportable y dura, gritó:

—¡Ya estoy harto!

—¿De qué estás harto, muchacho?

—Que no quiero remover más tierra; que ya tengo veintidós años y no quiero reventarme para ganar un dinero que se va engullendo el arrendamiento; eso es lo que digo. Quiero pertenecerme y ganar dinero para mí. Estoy admitido en los ferrocarriles, mañana entro de sereno, mañana mismo, ¿me entiendes usted?

E iba alzando la voz, impelido por

“HERCULES”

Fábrica Nacional de Tirantes y Vigas huecas

DE CEMENTO ARMADO, Sistema “SIEGWART”

Material de construcción, incombustible, aislador del fuego, preservativo contra la humedad y opositor al desarrollo de gérmenes de toda clase de insectos.

ECONOMIA DE DINERO Y TIEMPO

Sistema universalmente empleado en Suiza, Alemania, Italia, Austria, Francia, Bélgica, Holanda, España, Inglaterra, Rusia, Egipto, Estados Unidos, México, Brasil, República Argentina, Chile, etc., etc. Recientemente aplicado en el edificio monumental que se construye para la Caja Internacional Mutua de Pensiones en la Plaza Libertad, Montevideo.

Se entregan gratis folletos ilustrativos y elegantemente impresos a los señores Ingenieros, Arquitectos, Constructores y personas interesadas en conocer el sistema.

Por datos e informes, dirigirse a

MELENDEZ Hnos. y Cia.

Escritorio: Calle Y 1339, Teléfono de Montevideo 1152 (Córdoba)

Fábrica: Estación Manga: 51 (Unión)

Depósito: Calle Orillas del Plata, Arenal Grande y República.

INTERESANTE PARA SACERDOTES

En la «Cordonera» fundada en el año 1870

SASTRERIA; ROPERIA Y SOMBRERERIA

De Francisco Costa

La casa se compromete a confeccionar sobacos, mantos igual que las extranjeras, con un 20 o/o más barato, porque recibe los cachemires directamente de Europa. Gran surtido de cordones y borlas de seda. La casa se abre todos los días de fiesta.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CALLE 18 DE JULIO 550 y 552, ESQ. VAZQUEZ

Farmacia SUEIRO

DE

JOSÉ M.ª SUEIRO, Farmacéutico

BALSAMO ELECTROLINO cura reumatismo, la gota y dolores neurálgicos

Calle 18 de Julio 802 (Córdoba)

Casi esquina ARENAL GRANDE

MONTEVIDEO

Despacha para el Circulo Católico.

Teléfonos las dos compañías.

Panificación a vapor

del ESTE

de la Yda. de M. PENA 6 hijos

Calle Constituyente, 25bb

Primera y única fábrica

de BOCADITOS DE MONJA

CASA ESPECIAL

en la fabricación de galleta

Se vende

Pan inglés, para sandwiches alemán,

de afrecho y de graham

Sombrerería Nacional

DE

Alejandro Taramella

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE HOMBRE

Calle 18 de Julio 398

entre Y y Yaguaron

Las llaves de San Pedro

Primera y

antigua cerrajería

de Montevideo

Fundada el año 1870

DE RAMON HERNANDEZ

Primer médico de las llaves y de las

cajas de fierro de la América del Sur.

Sarandí 635.

Se ocupa de abrir cajas de fierro,

componer cerraduras y hacer llaves.

Se atienden pedidos de la campaña.

Cochera del Carmen

De Manuel Rodríguez y Ca., calle

Vazquez 108 A 114 entre 18 de Julio y

Rivera. Se atienden pedidos a toda hora

del día y de la noche. Carruajes

por mes y servicio para casamientos,

paseos, etc., etc. Servicio fúnebre,

desde los más pomposos a los más sencillos.

Esta casa hace el servicio del

Circulo Católico de Obreros. Elementos

de primer orden. Precios módicos.

Teléfonos: La Uruguay 607 y La Co-

operativa 1144.

llegara al lindero del campo, ya en la

ladera, Santos Lumineau, profundamente

turbado preguntó:

—¿Algo nuevo ocurre, Francisco? ¿qué te pasa?

Estaban a tres pasos de distancia, el

padre junto al vallado, el hijo al otro

lado del tiro, delante de la primera

yunta.

—¿Lo que ocurre, padre, es que me voy.